

zpravodaj

NDM

březen 2006

NÁRODNÍHO DIVADLA MORAVSKOSLEZSKÉHO



**10. ročník festivalu
ostravských činoherních divadel**

Ostravar



premiéra

premiéra

Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek KAT A BLÁZEN

Operetní soubor NDM reaguje na skutečnost, že jsme si v letošním a loňském roce připomínali a dále připomínáme 100. výročí narození tvůrce Osvobozeného divadla. (Právě letos uplyne 100 let od narození Jaroslava Ježka.) Z jejich tvorby jsme vybrali hudební komedii **Kat a blázen**.

Jejími ústředními hrdiny jsou kat Radúz a jeho vězeň Mahuleno, odsouzený k smrti za urážku diktátora. K popravě však nedojde a po 20 letech se kat i vězeň vydaří z věznice na vzdáleném ostrově do metropole. Tam však už před patnácti lety zvítězila demokratická revoluce, která svrhla tyranii.

Jenž revoluce ve svém důsledku vedla k tomu, že se k moci dostaly dvě skupiny – Vlastenečtí Plantážníci a Radikální revolucionáři – které se po letech soupeření nakonec v touze po udržení moci spojily a demokracii změnily v její pouhou parodii. Radúz a Mahuleno se do této situace ve své naivitě a neznalosti situace zapletou. Jak se z toho dostanou, to už uvidí diváci na jevišti.

Podobnost s tím, v čem žijeme, je sice zcela náhodná, ale výběr tohoto titulu (i jeho úprava pro naši inscenaci) je zcela záměrná.

Nepůjde však o žádnou proplášnovou politickou satiru.



Jiří Voskovec a Jan Werich

Události hry jsou nazírány plebejským pohledem lidí z ulice, tedy prizmatem, s nímž nahlíželi na svou dobu i původní autoři. To všechno, čeho se hra dotýká, by mělo být především předmětem smíchu a dobré zábavy v hledění.

Naše úprava také obohatila původní předlohu o některé další songy V+W+J z jiných děl téhož autorů, takže i hudebně stránka naší inscenace bude ve srovnání s předlohou o něco bohatší.

Inszenaci připravují režisér Václav Klemens j. h., který je v současné době šéfem olomoucké činohry, dirigent Karel Poloch, choreograf Igor Vejsada a sbormistr Josef Kostřiba. Scénou navrhl Alexander Babraj, kostýmy hostující Tomáš Kypta.

Roli Radúza budou alternovat Václav Morys a Vladimír Polák, roli Mahulena Miroslav Urbánek a Josef Novák-Wajda. V dalších postavách hry se představí Petr Miller, Jan Drahovzal, Pavel Liška, Roman Harok, Janka Hoštáková, Vladimíra Krakovková j. h., Marcel Skolout, Jana Kurečková, Jolanta Galuszková j. h., Hana Fialová, Vendula Hlubková, Libor Olma, Zdenka Babrajová j. h. a Karla Diváková j. h.

LADISLAV SLÍVA

Premiéra 11. března 2006 v 19 hodin v Divadle Jiřího Myrona

Druhá premiéra 12. března 2006 v 17 hodin v Divadle Jiřího Myrona

Setkání klubu přátel operety ORFEUS 7. března v 18.30 hodin v nově zkušebně DJM

Fjodor Michajlovič Dostojevskij – Andrzej Wajda ZLOČIN A TREST



F. M. Dostojevskij

Fjodor Michajlovič Dostojevskij (1821–1881) během svého plodného uměleckého života nenapsal jedinou divadelní hru – přesto je dnes po celém světě prostřednictvím dramatizací svých románů a novel hrán částí než mnozi profesionální dramatičtí. Zřejmě žádný jiný autor, snad s výjimkou Shakespeara, nedokázal sesoutip do lidské duše tak hluboko. Lépe řečeno – možná se někomu třeba i povídlo, ale brilantně to popsat dokázal jen Dostojevskij. V uvažování jeho hrdinů nalézájí stále další a další generace čtenářů i diváků sebe sama, své tužby, své pochyby, své strachy, své temné myšlenky.

Tak je tomu i s Raskolnikovem, zběhlým studentem, člověkem, který touží konat dobro a jeho jménem spáchá vraždu. Dostojevskij měl k psaní svých děl „výbornou“ průpravu: stál už na popravišti proti namřeným hlavním, když mu byl carkou milostí verditkem zmírněn na výhnanství. Prošel peklem pracovního tábora v sibiřském Omsku,

otravoroval se nenáviděnou vojenskou službou, než mu bylo umožněno žít se pouze psáním. Neustále trpěl nedostatkem peněz, často psal jen proto, aby i se svou rodinou vůbec přežil. Trpěl epilepsí, nemocí, která týrala jeho tělo, ale v určitém smyslu kulтивovala jeho ducha. A jeho duševní bohatství bylo skutečně nesmírné: jak jinak by dokázal, že Raskolnikovův čin dokáže správně odsoudit, ale současně ho umíme pochopit a do určité míry s vrahem dokonce sympatizovat?

Z mnoha dramatizací **Zločinu a trestu** se nám nejvíce zamouvala ta z pera vynikajícího polského filmového a divadelního režiséra Andrzej Wajdy. V roli Rodiona Romanoviče Raskolnikova uvidíte Jana Hájka, jako jeho protihráče, policejního výšetřovatele Porfirije Petroviče Vladimíra Čapku. Čistou duši Sofu, která je bídou donucena prodávat své tělo, ztvární Gabriela Mikulková, jejího alkoholem skrz naszrk prosáklého otce Jana Fišára. V dalších rolích uvidíte Tomáše Jirmaná, Františku Strnady, Františku Večeřu, Davida Viktora a hostující Leu Dokupilovou. Režie se ujala jako host Věra Herajtová (mimo jiné *Tramvaj do stanice Touba, Don Juan a Faust*), jejími spolupracovníky jsou výtvarnice Jana Preková j. h. (scéna), Marie Jirásková j. h. (kostýmy) a hudební skladatel Vladimír Franz j. h.



Andrzej Wajda

Premiéra 25. března 2006 v 19 hodin v Divadle Antonína Dvořáka

Fotografie na titulní straně – poslední premiéry:

MARYŠA (Veronika Forejtová, Gabriela Mikulková, Zdeněk Kašpar, Jan Fišar, David Viktor)

SLADKÝ ŽIVOT (Renáta Klemensová, Lada Bělašková, Tomáš Jirman, Jan Hájek ad.)

10. ročník festivalu ostravských činoherních divadel

Národní divadlo moravskoslezské ve spolupráci s Komorní scénou Aréna,
Divadlem Petra Bezruče a Divadlem loutek za podpory statutárního města Ostravy

středa 1. března 2006

11.00 hodin MISERY

Stephen King, Simon Moore / režie Andrej Celiński
Divadlo Petra Bezruče

14.30 hodin POLAROIDY

Mark Ravenhill / režie Ivan Krejčí
Komorní scéna Aréna

18.30 hodin KRÁLOVNA MARGOT

Klára Špičková – Jan Mikulášek / režie Jan Mikulášek
Divadlo Antonína Dvořáka

22.00 hodin ŽIDLE

Eugene Ionesco / režie Josef Janík
Komorní scéna Aréna

čtvrtek 2. března 2006

10.00 hodin MARYŠA

Bráťo Mrštíkové / režie Michal Lang
Divadlo Antonína Dvořáka

15.00 hodin SVATBA

Witold Gombrowicz / režie Janusz Klimsza
Komorní scéna Aréna

19.00 hodin SLADKÝ ŽIVOT

Tullio Pinelli, Enio Flaiano, Federico Fellini,
Brunello Rondi / režie Jan Mikulášek
Divadlo Jiřího Myrona

22.00 hodin MALÁ ČARODĚJNICE

Otfried Preussler – Tomáš Pěkný / režie Zoa Mikotová
Divadlo Petra Bezruče

NDM

BLÉDO
Komorní scéna

dpb
DIVADLO
PETRA
BEZRUČE

DIVADLO
LOUTEK
OSTRAVSKÝ



Změna programu vyhrazena!

ost-ra-var letos PODESÁTÉ!!!

Už víc než deset let nás dělí od okamžiku, když tehdejší šéf činohry NDM Juraj Deák přišel s nápadem uspořádat přehlídku našich inscenací pro kritiky, divadelní pedagogy a studenty z celé republiky, kteří „jinak do Ostravy „zabloudí“ jen zřídka. Nápad se nám zalíbil a každý ze „zbytku“ vedení činohry k němu něco přidal – režisér Radovan Lipus navrhl přehlídku rozšířit na všechna ostravská profesionální divadla (Divadelní společnost Petra Bezruče, Komorní scénu Aréna a Divadlo loutek), já jsem program doplnil o hodnotící semináře, další dramaturgyně Alice Taussiková svou ženskou intuicí korigovala některé naše příliš bujně náplně. A v tajemnici činohry Haně Spurné jsme našli ideální organizátorku celé akce – to ona je v kontaktu s hosty, zajišťuje ubytování a další důležité věci. Festival, který jsme povázovali za sice zajímavý, ale přesto nejistý podnik, tehd偃 odstartoval pro jistotu „nultým“ ročníkem, když se náhodou neujal. Ale už onen zkušební ročník se nad očekávání vydařil a přítomní hosté se tehdy shodli, že by za rok přijeli zase. V téměř nezměněné podobě tak přehlídka nejen přetr-

vala dodnes, ale stále sílí: už zveme i kolegy ze Slovenska či Polska. Ale především: ostravská divadla se tak dostala do širšího povědomí, mnozí ze zúčastněných, kteří tady před deseti lety byli poprvé, dnes přiznávají, že měli na očích pražské, brněnské či olomoucké šupiny a festival jim je pomohl shodit. To není naše samochvála, pokud se Vám dostane do ruky bulletin letošního ročníku, jejich názory v něm naleznete. A dalším důkazem je i množství různých cen či účasti na dalších festivalech, kterých se ostravským divadelníkům dnes hojně dostávají. Samozřejmě by to vše nebylo možné ani bez obětavého přístupu techniky a dalších „neviditelných“, ale přesto velice důležitých součástí našich divadel, tvorených těmi, kdo se pohybují v záklusech.

Jsme za to všechno moc rádi a i když „otec zakladatel“ Juraj Deák už řeší prázské Fidlovače a Alice Taussiková je v olomouckém Moravském divadle, tým, vedený Januszem Klimszou a doplněný dramaturgyní Klárou Špičkovou nemá dívost festival rušit – poptávka po něm je dnes obrovská. I když si „obyčejný“ divák nemusí na první pohled nicého všimnout, snad jen, že v těch dnech hrájeme častěji než jindy, vězte, že od prvního do páteho března zažijí ostravští divadelníci a hosté z široka daleka pět hektických, krásných i perných dní. Držte nám palce a přijďte se podívat!



KRÁLOVNA MARGOT (G. Mikulková, D. Viktora)

Foto Josef Hradil



SAKALÍ LÉTA (V. Blahuta, J. Sedláček, A. Gasnáková, L. Bělašková)

Foto Josef Hradil

hrajeme pro vás...

...v březnu

balet

Aram Chačaturjan: **MAŠKARÁDA**

Georges Bizet – Rodion K. Ščedrin: **CARMEN**

(choreograf Jozef Sabovčík j. h.) – DAD

Bogdan Pawłowski – Witold Borkowski: **SNĚHURKA A SEDM TRPASLÍKŮ**

(choreograf Igor Vejsada,

dirigent Tomáš Hanák j. h.) – DJM

činohra

Fjodor Michajlovič Dostojevskij:

ZLOCÍN A TREST – premiéra

(režisérka Věra Herajtová j. h.) – DAD

Václav Kliment Klicpera: **HADRIÁN Z ŘÍMSŮ**

(režisér Václav Klemens j. h.) – DAD

Viliam Klimáček: **POVÍDKY Z FASTFOODU**

(režisér Janusz Klimesza) – DAD (zkušebna)

Alain-René Lesage:

VÚNÉ PENĚZ aneb **TURCARET**

(režisér Radovan Lipus) – DJM

Martin McDonagh: **PÁN POLŠTÁŘŮ**

(režisér Andrej Celínský j. h.) – DAD

Axel Hellstenius: **ELLING A KJELL**

aneb **CHVÁLA BLÁZNOVSTVÍ**

(režisér Radovan Lipus) – DAD

Alois a Vilém Mrštíkové: **MARYŠA**

(režisér Michal Lang j. h.) – DAD

Tullio Pinelli – Enio Flaiano – Federico Fellini –

Brunello Rondi: **SLADKÝ ŽIVOT**

(režisér Jan Mikulášek j. h.) – DJM

Petr Šabach – Ivan Hlas – Petr Jarchovský –

Jan Hřebejk – Miroslav Hanuš: **ŠAKÁL LÉTA**

(režisér Peter Gábor j. h.) – DJM

Klára Špičková – Jan Mikulášek: **KRÁLOVNA MARGOT**

(režisér Jan Mikulášek j. h.) – DAD

George Tabori: **MOJ BOJ (Mein Kampf)**

(režisér Juraj Deák) – DJM

Peter Turrini: **KLASIK V PORNOSHOPU**

(režisér Radovan Lipus) – DAD (zkušebna)

opera

Gaetano Donizetti: **L'ELISIR D'AMORE**
(NÁPOJ LÁSKY)

(dirigent Tomáš Hanák j. h., režisér Luděk Golat)
– DAD

Antonín Dvořák: **RUSALKA**

(dirigent Paolo Gatto j. h., režisér Luděk Golat) – DAD

Bohuslav Martinů: **ŘECKÉ PAŠIJE**

(dirigent Václav Návrat,
režisér Michael Tarant j. h.) – DAD

Giacomo Puccini: **MADAMA BUTTERFLY**

(dirigent Paolo Gatto j. h., režisér Luděk Golat) – DAD

Giuseppe Verdi: **FALSTAFF**

(dirigenti Jan Šrubař, Andrea Albertin j. h.,
režisér Veniamin Směchov j. h.) – DAD

Giuseppe Verdi: **LA TRAVIATA**

(dirigent Paolo Gatto j. h.,
režisérka Carmen Or j. h.) – DAD

Giuseppe Verdi: **MACBETH**

(dirigent Jan Šrubař, režisér Luděk Golat) – DAD

opereta & muzikál

Jiří Brdečka – Vlastimil Hála – Jan Rychlík:
LIMONÁDOVÝ JOE

(dirigent Karel Mládek, režisér Ilya Racek j. h.) – DJM

Jan Drda – Vlastimil Ondruška: **DALKSABÁTY,**

HŘÍŠNÁ VES aneb **ZAPOMENUTÝ ČERT**

(dirigent Karel Poloch, režisérka Dagmar Hlubková)
– DJM

Franz Lehár: **PAGANINI**

(dirigenti Miloslav Oswald j. h., Karel Mládek,
režisérka Andrea Hlinková j. h.) – DJM

Antonín Procházka: **HOLKA NEBO KLUK**

(dirigenti Karel Mládek, Bohumil Vařňák j. h.,
režisérka Dagmar Hlubková) – DJM

Franz von Suppě: **LEHKÁ KAVALERIE**

(dirigent Karel Mládek,
režisérka Dagmar Hlubková) – DJM

Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek:

KAT A BLÁZEN – premiéra

(dirigent Karel Poloch, režisér Václav Klemens j. h.)
– DJM



Divadlo Antonína Dvořáka

1. středa 18.30 – 21.10 hodin

MIMO OST-RA-VAR 10. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel

Klára Špičková – Jan Mikulášek / **KRÁLOVNA MARGOT** / Tolik krve si žádá další krev. Na motivy stejnojmenného románu Alexandra Dumase.

2. čtvrtek 18.30 – 21.30 hodin

Sk. VII. Giuseppe Verdi / FALSTAFF / Mistrovské dílo slavného skladatele, jediná „nevážná“ Verdiová opera spojující komický tón s lyrickými momenty. Uvádíme v originále.

3. pátek 18.30 – 21.40 hodin

Sk. IV. OST-RA-VAR 10. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel Martin McDonagh / **PÁN POLŠTÁŘŮ** / Černocerná komedie od nejhranějšího současného dramatika.

Mládeži do 15 let nepřístupno.

5. neděle 16.00 – 18.30 hodin

MIMO OST-RA-VAR 10. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel Martin McDonagh / **PÁN POLŠTÁŘŮ** / Černocerná komedie od nejhranějšího současného dramatika.

RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

8. středa 17.30 – 18.40 hodin

MIMO a 20.00 – 21.10 hodin (zkušebna) Peter Turrini / **KLASIK V PORNOSHOPU** / Vše, co jste chtěli vědět o sexu, ale báli jste se na to pomyslet.

Mládeži do 18 let nepřístupno.

MIMO 18.30 – 21.30 hodin

Giacomo Puccini / MADAMA BUTTERFLY / Tragédie Japonky ve třech dějstvích. Nastudováno v originále.

zpravodaj národního divadla moravskoslezského v ostravě / březen 2006

9. čtvrtok 19.00 – 21.15 hodin

Sk. 4. ZP 4 Aram Chačaturjan / MAŠKARÁDA / Georges Bizet – Rodion K. Ščedrin / CARMEN / Baletní večer o dvou částech na věčné téma lásky a žárlivosti v životě člověka.

GENERÁLNÍ SPONSOR BALETU SEVEROMORAVSKÁ ENERGETIKA,
SKUPINA CZ

RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

10. pátek 18.30 – 21.40 hodin

Sk. H Antonín Dvořák / RUSALKA / Lyrická pohádková opera.

RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

11. sobota 18.30 – 21.30 hodin

Sk. PS 2 Giuseppe Verdi / LA TRAVIATA / Ital-ská opera o třech dějstvích podle románu Alexandra Dumase ml. Dáma s kameliemi. Uvádíme v originále.

12. neděle 15.00 – 17.45 hodin

Sk. N Gaetano Donizetti / L'ELISIR D'AMORE (NÁPOJ LÁSKY) / Ital-ská komická opera o dvou dějstvích. Uvádíme v originále.

RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

14. úterý 18.30 – 21.40 hodin

Sk. V. Martin McDonagh / PÁN POLŠTÁŘŮ / Mládeži do 15 let nepřístupno.

15. středa 18.30 – 21.30 hodin

Cyklus VOP Giuseppe Verdi / FALSTAFF

16. čtvrtek 19.00 – 21.30 hodin

MIMO Axel Hellstenius / ELLING A KJELL aneb CHVÁLA BLÁZNOVSTVÍ / Komedie o téměř normálních lidech.

17. pátek 18.30 – 21.40 hodin

Sk. IV. Antonín Dvořák / RUSALKA / RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

Divadlo Antonína Dvořáka

18. sobota 18.30 – 21.40 hodin
Sk. X. Giuseppe Verdi / **MACBETH** / Nej-slavnější operní zpracování Shakespe-arové tragédie. Uvádíme v italském originále.

19. neděle 16.00 – 19.00 hodin
ZP 1 Bohuslav Martinů / **ŘECKÉ PAŠIJE** / Opera o čtyřech jednáních podle románu Nikose Kazantzakise. Další titul úspěšného inscenátorského týmu Její pastorkyně.

21. úterý 18.30 – 21.30 hodin
Sk. E Giuseppe Verdi / **FALSTAFF**

24. pátek 18.30 – 21.15 hodin
Sk. H Gaetano Donizetti / **L'ELISIR D'AMORE (NÁPOJ LÁSKY)**

RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

25. sobota 19.00 – 21.30 hodin
PP+MIMO Fjodor Michajlovič Dostojevskij – Andrzej Wajda / **ZLOČIN A TREST** – premiéra / Divadelní adaptace slavného románu.

26. neděle 17.00 – 19.30 hodin
MP+MIMO Fjodor Michajlovič Dostojevskij – Andrzej Wajda / **ZLOČIN A TREST** – 1. repríza

27. pondělí 16.00 – 16.45 hodin
ZADÁNO Rodion K. Ščedrin – Georges Bizet / **CARMEN**

28. úterý 18.30 – 21.10 hodin
ZADÁNO Klára Špičková – Jan Mikulášek / **KRÁLOVNA MARGOT**

29. středa 18.30 – 21.30 hodin
Sk. II. Bohuslav Martinů / **ŘECKÉ PAŠIJE**

30. čtvrtek 19.00 – 21.30 hodin
Sk. VII. Fjodor Michajlovič Dostojevskij – Andrzej Wajda / **ZLOČIN A TREST**

31. pátek 19.00 – 21.30 hodin
MIMO Alois a Vilém Mrštíkovič / **MARYŠA** / Moravské vařené v hrnku kávy. Naše nejslavnější tragédie.

... a začátkem dubna se můžete těšit...

1. sobota 18.30 hodin
Sk. X. Martin McDonagh / **PÁN POLŠTÁŘŮ**

2. neděle 16.00 hodin
MIMO Aram Chačaturjan / **SPARTAKUS**

4. úterý 18.30 hodin
Sk. E Bohuslav Martinů / **ŘECKÉ PAŠIJE**

5. středa 19.00 hodin
Sk. F Fjodor Michajlovič Dostojevskij – Andrzej Wajda / **ZLOČIN A TREST**

6. čtvrtek 18.30 hodin
Sk. C Giuseppe Verdi / **FALSTAFF**

7. pátek 19.00 hodin
Sk. D Aram Chačaturjan / **SPARTAKUS**

8. sobota 18.30 hodin
Sk. PS Giuseppe Verdi / **LA TRAVIATA**

9. neděle 15.00 hodin
Sk. N Antonín Dvořák / **RUSALKA**

12. středa 18.30 hodin
Sk. II. Antonín Dvořák / **RUSALKA**

13. čtvrtek 18.30 hodin
MIMO Giuseppe Verdi / **NABUCCO**

14. pátek 18.30 hodin
Sk. IV. Bohuslav Martinů / **ŘECKÉ PAŠIJE**

Divadlo Jiřího Myrona

1. středa 19.00 – 21.20 hodin
Sk. II. Franz Lehár / **PAGANINI** / Klasická opera „první velikosti“. GENERÁLNÍ SPONZOR OPERETY BorsodChem MCHZ, s.r.o.

2. čtvrtek 19.00 – 21.15 hodin
MIMO OST-RA-VAR 10. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel Tullio Pinelli – Enio Flaiano – Federico Fellini – Brunello Rondi / **SLADKÝ ŽIVOT** / Velkoměsto, velevečírky, velmistr mezi novináři, veleslavín hvězd. Velké štěsti, nebo velký zmar? Divadelní adaptace jednoho z nejlepších filmů všech dob.

4. sobota 19.00 – 21.40 hodin
Sk. X. OST-RA-VAR 10. ročník Festivalu ostravských činoherních divadel Petr Šabach – Ivan Hlas – Petr Jarchovský – Jan Hřebejk – Miroslav Hanuš / **ŠAKALÍ LÉTA** / Slavný muzikál z časů, kdy se krádeje vpřed ke světlým zítřkům a hledělo vzhůru ke štěkajícím kosmonautům.

5. neděle 16.00 – 18.20 hodin
MIMO Bogdan Pawłowski – Witold Borkowski / **SNĚHURKA A SEDM TRPASLÍKŮ** / Klasická baletní pohádka na motivy literární předlohy slavných bratří Grimmů.

GENERALNÍ SPONZOR BALETU SEVEROMORAVSKÁ ENERGETIKA, SKUPINA ČEZ SPONZOR PREDSTAVENÍ BorsodChem MCHZ, s.r.o.
 RODINNÉ VSTUPNÉ. Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

7. úterý 19.00 – 21.40 hodin
MIMO Petr Šabach – Ivan Hlas – Petr Jarchovský – Jan Hřebejk – Miroslav Hanuš / **ŠAKALÍ LÉTA**

9. čtvrtek 19.00 – 21.15 hodin
Sk. C Tullio Pinelli – Enio Flaiano – Federico Fellini – Brunello Rondi / **SLADKÝ ŽIVOT**

11. sobota 19.00 – 21.30 hodin
PP+MIMO Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek / **KAT A BLÁZEN** – premiéra / Hudební komedie. GENERÁLNÍ SPONZOR OPERETY BorsodChem MCHZ, s.r.o.

12. neděle 17.00 – 19.30 hodin
MP+MIMO Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek / **KAT A BLÁZEN** – 2. premiéra

14. úterý 19.00 – 21.30 hodin
MIMO Alain-René Lesage / **VŮNĚ PENĚZ** aneb **TURCARET** / Francouzská klasická komedie.

15. středa 19.00 – 21.30 hodin
SK. II. Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek / **KAT A BLÁZEN**

16. čtvrtek 19.00 – 21.15 hodin
ZP 2 Franz von Suppé / **LEHKÁ KAVALERIE** / Klasická opera z madarského regionu.

GENERALNÍ SPONZOR OPERETY BorsodChem MCHZ, s.r.o.

17. pátek 19.00 – 21.30 hodin
Sk. P Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek / **KAT A BLÁZEN**

18. sobota 19.00 – 21.30 hodin
MIMO George Tabori / **MŮJ BOJ / Mein Kampf** / Komédie světoznámého autora, který se narodil za Rakousko-Uherska, prožil světové války a ještě pořád se dokáže smát.



Divadlo Jiřího Myrona

19. neděle 16.00 – 18.20 hodin
MIMO Jiří Brdečka – Vlastimil Hála – Jan Rychlík / **LIMONÁDOVÝ JOE** /
 Huděbní komedie.

GENERÁLNÍ SPONSOR OPERETY BorsodChem MCHZ, s.r.o.

RODINNÉ VSTUPNÉ: Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

22. středa 18.30 – 20.50 hodin
Sk. F Bogdan Pawłowski – Witold Borkowski / **SNĚHURKA A SEDM TRPASLÍKŮ**

RODINNÉ VSTUPNÉ: Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

23. čtvrtok 19.00 – 21.20 hodin
Sk. C Franz Lehár / **PAGANINI**

24. pátek 19.00 – 21.30 hodin
Sk. D Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek / **KAT A BLÁZEN**

25. sobota 19.00 – 21.20 hodin
Sk. PS Jan Drda – Vlastimil Ondruška / **DALSKABÁTY, HŘÍŠNÁ VES aneb ZAPOMENUTÝ ČERT** / Lidový pohádkový příběh se zpěvy.

GENERÁLNÍ SPONSOR OPERETY BorsodChem MCHZ, s. r.o.

RODINNÉ VSTUPNÉ: Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

26. neděle 15.00 – 17.15 hodin
MIMO Antonín Procházka / **HOLKA NEBO KLUK** / Huděbní komedie.

GENERÁLNÍ SPONSOR OPERETY BorsodChem MCHZ, s.r.o.

28. úterý 18.30 – 20.50 hodin
Sk. V. Bogdan Pawłowski – Witold Borkowski / **SNĚHURKA A SEDM TRPASLÍKŮ**

RODINNÉ VSTUPNÉ: Děti do 15 let a doprovod sleva 50% na vstupenku.

29. středa 19.00 – 21.40 hodin
ZP 3 Petr Šabach – Ivan Hlas – Petr Jarchovský – Jan Hřebejk – Miroslav Hanuš / **ŠAKALÍ LÉTA**

31. pátek 19.00 – 21.15 hodin
Sk. IV. Tullio Pinelli – Enio Flaiano – Federico Fellini – Brunello Rondi / **SLADKÝ ŽIVOT**

... a začátkem dubna se můžete těšit...

1. sobota 19.00 hodin
MIMO Franz Lehár / **PAGANINI**

2. neděle 19.00 hodin
MIMO George Tabori / **MŮJ BOJ / Mein Kampf** /

6. čtvrtek 19.00 hodin
MIMO Antonín Procházka / **HOLKA NEBO KLUK**

7. pátek 19.00 hodin
MIMO Alain-René Lesage / **VŮNĚ PENĚZ aneb TURCARET**

8. sobota 19.00 hodin
PP+MIMO Federico García Lorca / **DŮM BERNARDY ALBY** – premiéra

9. neděle 17.00 hodin
MP+MIMO Federico García Lorca / **DŮM BERNARDY ALBY** – 1. repríza

11. úterý 19.00 hodin
Sk. V. Jiří Voskovec – Jan Werich – Jaroslav Ježek / **KAT A BLÁZEN**

12. středa 19.00 hodin
MIMO Petr Šabach – Ivan Hlas – Petr Jarchovský – Jan Hřebejk – Miroslav Hanuš / **ŠAKALÍ LÉTA**

jak a proč se dělá úprava divadelního textu (alespoň v případě Zločinu a trestu)

Pokud pečlivě čtete divadelní programy, možná jste si všimli, že u jmen inscenátorů se občas objeví formulka *úprava textu*. Týká se to samozřejmě především činoherních inscenací, v notářích režiséři a dirigenti spíš škrťají, než že by je přepisovali.

Režisérka **Věra Herajtová**, která právě připravuje inscenaci Dostojevského *Zločinu a trestu*, hostuje v činohře Národního divadla moravskoslezského potřetí. Stejně jako při svých předcházejících inscenacích (*Tramvaj do stanice Touba* a *Don Juan a Faust*) spolupracuje s dramaturgem **Markem Pivovarem**, s nímž také upravila text hry. Když si uvědomíte, že autorem adaptace Dostojevského románu je světoznámý polský divadelní a filmový režisér Andrzej Wajda (připomenejme alespoň jeho filmy *Popel a démant*, *Krajina po bitvě*, *Veselka*, *Zaslíbená země*, *Běsi*), zní tato skutečnost možná až jako troufalost. Proto jsme se Věry Herajtové a Marka Pivovara na důvody jejich úpravy zeptali:

„Ano, autorem dramatizace románu Fjodora Michajlovíče Dostojevského je světoznámý Andrzej Wajda, dnes nestor polské divadelní a filmové režie,“ říkají autoři úpravy. „Román je velice obsáhlý a každý z dramatizátorů (už je jich pěkná rádka a další jistě brzy přijdu) se musí rozbohdnotit, které linie přiblížit zachovávat, které omezit či zcela potlačit. Wajdova úprava se soustředí téměř vybradně na Raskolnikova a jeho protibráče, policejního vyšetřovatele Porfirije Petroviče. Hra tím získává značný „tab“, ovšem dalším postavám nenabízí totik prostoru. Proto jsme se rozhodli pro úpravu textu: „vrátiti“ jsme do bry z románu několik postav a dalším jsme jejich party rozšířili. Samozřejmě jsme se snažili, aby onen zmíňovaný „tab“ zůstal zachován i přes tyto vpisky, proto jsme se naopak odbodlali i ke škrťům. Mnohý divák si možná, když se dočte, že text někdo upravil, pomyslí, že autora povážujeme za nešiku a jeho text za neumělý. Opak je pravdou, jinak bychom si ho nevybrali. Navíc překlad Ladislava Slívky nikterak nezastaral. Ale text je vždy jen jednou z výchozích složek inscenace (ač velice důležitou) a režisér s dramaturgem ve spolupráci s herci mají právo do něj zásahovat – vždyť režisér není jen kdosi, kdo řekne hercům, odkud mají přijít, kam se postavit a jak mluvit, při vzniku inscenace se stává autorovi textu rovnocenným partnerem, spoluútvarem. Změny samozřejmě nesmějí být nízký samoučelné, měly by „sednout“ na tělo konkrétnímu herci a konvenovat dalším složkám inscenace – výpravě, kostýmům, hudbě... O to vše jsme se samozřejmě snažili. Podrobnější vysvětlení je mimo prostorové možnosti našeho zpravodaje, takže alespoň totik.“



Věra Herajtová

Foto Josef Hradil



Marek Pivovar

Foto Josef Hradil

„mají přijít, kam se postavit a jak mluvit, při vzniku inscenace se stává autorovi textu rovnocenným partnerem, spoluútvarem. Změny samozřejmě nesmějí být nízký samoučelné, měly by „sednout“ na tělo konkrétnímu herci a konvenovat dalším složkám inscenace – výpravě, kostýmům, hudbě... O to vše jsme se samozřejmě snažili. Podrobnější vysvětlení je mimo prostorové možnosti našeho zpravodaje, takže alespoň totik.“

Děkuje ALENA MIKOVÁ

kat a blázen aneb kdo hraje role V+W

„Osvobozené divadlo se nedá brát každou sezónu, ale tu a tam se k němu vrátit dá.“ Ríká o březnové premiéře operetního souboru jeho šéf **Miroslav Urbánek**. „Je to proto, že text, který teby tři genialní párové bráti, byl poplatný době, ve které vznikal. Největším problémem tedy je přesunout ho do naší doby. Pokusil se o to *Ladislav Sliva*, který pro nás učel nové znění bry.“ Vždycky když se na repertoáru kteréhokoli divadla či souboru objeví titul Osvobozeného divadla, každého diváka samozřejmě zajímá, kdo bude hrát role Voskovce a Wericha. V případě *Kata a blázna* tedy kata Gaspara Raduža a vězni Melichara Mahulena. Možná už víte, že v inscenaci režiséra Václava Klemence alternují Melichara párové **Miroslav Urbánek a Josef Novák-Wajda**, který ještě navíc zkouší i roli Dona Blasca Ibaneho, radikálněho revolucionáře. Katem Gasparem bude **Václav Morys** a člen činohry NDM **Vladimír Polák**, jenž v současné době hostuje i v inscenaci Limonádového Joa. Ač operetní soubor pracovně trochu zná, přeci jenom spojuje své účinkování s jistými obavami:

„Budu alternovat s Vaškem Morysem, kterého si neskutečným způsobem vážím, protože si myslím, že je opravdu výjimečný člověk. Je vynikající komik a zároveň výborně zpívá, což dokazuje jeho hostovací v opeře,“ vysvětuje.

„Druhou protiváhou je Mirek Urbánek a Josef

Novák-Wajda. Máme málo času na to, abychom se mobli sebrát, abychom na sebe slyšeli, jak se říká. Voskovec s Werichem měli obrovskou výhodu, že spolu žili a psali (a ještě byli nadgenialní, to se to pak braje). Navíc mám měsíc na to, abych se přeboupl přes malou bariérku jiného souboru. Ale strach nemám. Kat a blázen je hodně činoherní záležitost a Václav Klemens činoherní režisér. Už jsem s ním dělal *Past ne myši* a *Hadriána z Rímského*. Jenom asi navrnu oběma spolubráčům, aby k nám občas přišli přespát, abychom spolu byli co nejdéle.“

K Osvobozenému divadlu neodmyslitelně patří tzv. forbínky. Jak tomu bude v tomto případě? „Forbínky vycházejí z děje, jsou to vlastně jakési komentáře,“ říká **Miroslav Urbánek**.

„Zrovna v případě *Kata a blázna* jich není moc. Vycházejí z napsaného textu a vybedláváme, co lze přidat a co ne. I úprava byla samozřejmě napsána s určitým předstibem, takže některé poznámky už nejsou aktuální.“ A **Vladimír Polák** dodává: „Myslím si, že vznikne inscenace, která nebude moc nikam vyjet. Bude totiž šitá na Ostravu a na problémy, které se za poslední léta udaly, a které kulturní veřejnost pocituje se stejnou nevolí nebo se stejným smutkem jako Voskovec s Werichem problémy své doby.“

O tom, že se všechni zúčastní na své role a s nimi spojenou práci říší, asi netřeba pochybovat. Ale ještě jednou **Vladimír Polák**: „Když se to úplně všechno sbrne, tak tobě bude opravdu velmi... Ne že bych se netěšil, ale doufám, že se budou moci těšit diváci!“

ALENA MIKOVÁ



Václav Morys Foto Josef Hradil



Vladimír Polák Foto Josef Hradil



Miroslav Urbánek Foto Josef Hradil

širší nominace na Ceny Thálie 2005 pro Národní divadlo moravskoslezské

I letos uděluje nezávislá profesní odborová organizace *Herecká asociace* a její kolegium *Ceny Thálie 2005*. Odborné komise vybírají z hereckých, pěveckých, tanecních i operetních/muzikálových jevištních výkonů, které stačily zhlédnout v uplynulé sezóně, ty, které je zaujaly. V širších nominacích

na Cenu Thálie 2005 se tak ocitly tři členové Národního divadla moravskoslezského: sólisté baletu NDM **Olga Borisová-Pračíková** a **Lukáš Lepold** za roli Crassa v tomtéž titulu; sólista opery NDM **Martin Gurbal** si širší nominaci na Thálie vysloužil rolní Vodnáka v *Rusalce*. Možná není bez zajímavosti, že stálý host opery a operety NDM **Marián Vojtík** získal širší nominaci v kategorii opereta-muzikál za roli Jekylla/Hydeya v Hudebním divadle v Karlíně.



Olga Borisová-Pračíková



Lukáš Lepold



Martin Gurbal

cena diváků

– novinka Cen Alfréda Radoka

V letošním roce mají poprvé možnost udělit ocenění nejlepší české divadelní inscenaci sami diváci. Nadace prestižních **Cen Alfréda Radoka** nabízí VŠEM DIVADELNÍM DIVÁKŮM možnost rozhodnout o nejlepší inscenaci roku 2005. Hlasování probíhá dvoukolově – v prvním kole od 1. 1. do 28. 2. mohou diváci hlasovat formou sms (na telefonní číslo 731 184 896 – cena dle tarifu do sítě T-Mobile), e-mailu (prostřednictvím www.cenyalfredaradoka.cz), písemně (na adresu Aura-Pont s.r.o., Radlická 99, 150 00, Praha 5) nebo prostřednictvím hlasovacích schránek na telefonním čísle 251 552 299 (záZNAMNÍK) s uvedením kontaktních údajů, vybrané inscenace a název divadla, ve kterém touto inscenací byla v roce 2005 premiérována. Finále proběhne 18. března 2006 přímo na slavnostním večeru předávání Cen Alfréda Radoka 2005 v pražském Divadle na Vinohradech v přímém přenosu České televize. Podrobnosti najdete na internetové adrese: <http://www.divadlo.cz/art/clanek.asp?id=9794>. Pokud vás tedy některá z loňských inscenací Národního divadla moravskoslezského (*Zebrácká opera*, *Strakonický dudák*, *Královna Margot*, *Povídky z fastfoodu*, *Šakalí léta*, *Vánoční peněženky* aneb *Turcaret*, *Pán Polštáří*, *L'Elisir d'amore*/*Nájop lásky*, *Atria/Etna*, *Olympiáda*/*Olimpiáda*, *Rusalka*, *Řecké pašije*, *Spartakus*, *Sněžurka a sedm trpaslíků*, *Lebká kavalérie*, *Limonádorý Joe*, *Holka nebo kluk*, *Paganini*) skutečně zaujala, můžete dát svůj názor na jeho.

(pb)

výročí

Dlouholetý dirigent operního souboru NDM **Jan Šrubář** se dožívá 5. března významného půlkulatého životního jubilea – a v leté oslaví také jubileum pracovní, neboť už 25 let je věrný ostravskému divadlu. Za tu dobu nastudoval desítky operních titulů (jen v posledních sezónách např. Oberon, Xerxes, Prodaná nevěsta, Kníže Igor, Giovanna d'Arco, Cavalleria rusticana / A Kékszakállú berceg vára, její pastorkyřa, Zídková, Rigoletto, Kouzelná flétna, Macbeth, Falstaff) i tituly baletní.

Blahopřejeme!

připravujeme

výstavy

■ 8. 4. 2006 – Divadlo Jiřího Myrona – 19.00 hodin

Federico García Lorca: DÚM BERNARDY ALBY – premiéra činohry

■ 29. 4. 2006 – Divadlo Antonína Dvořáka – 19.00 hodin

Alexej D. Mačavariani: OTHELLO – premiéra baletu

hosté v NDM

1. 3.	Robert Šicho	Paganini	17. 3.	Paolo Gatto	Rusalka
	Jan Panzenberger	Královna Margot		Markéta Ondrušková	Rusalka
	Albert Čuba	Královna Margot		Luciano Mastro	Rusalka
2. 3.	Luciano Mastro	Falstaff	18. 3.	Gianluca Zampieri	Macbeth
	Hana Prymushová	Sladký život		Alfio Grasso	Macbeth
	Ivana Blaťáková	Sladký život	19. 3.	Nada Chrobáková	Recké pašije
	Kateřina Štěrbová	Sladký život		Gianluca Zampieri	Recké pašije
	Stanislav Malý	Sladký život	19. 3.	Jolanta Galuszková	Limonádový Joe
3. 3.	Zdenka Babrajová	Dalskabátý, hříšná ves		František Návrat	Limonádový Joe
	Lúcia Oczková	Dalskabátý, hříšná ves	22. 3.	Tomáš Hanák	Sněžnáka a sedm trpaslíků
4. 3.	Hana Prymushová	Sakalí léta	23. 3.	Miloslav Oswald	Paganini
	Kateřina Lidáková	Sakalí léta		Petra Saverová	Paganini
	Vendula Nováková	Sakalí léta	24. 3.	Karla Diváková	Paganini
	Jan Musil	Sakalí léta		Tomáš Hanák	L'Elisir d'amore
	Petr Panzenberger	Sakalí léta	25. 3.	Klára Curylová	L'Elisir d'amore
	Lukáš Graca	Sakalí léta		Karla Diváková	Dalskabátý, hříšná ves
5. 3.	Tomáš Hanák	Sněžnáka a sedm trpaslíků	25. 3.	Lea Dokupilová	Zločin a trest
	Jana Bernášková	Hadičán z Kýmsků	26. 3.	Lea Dokupilová	Zločin a trest
7. 3.	Hana Prymushová	Sakalí léta	26. 3.	Zdenka Babrajová	Holka nebo kluk
	Kateřina Lidáková	Sakalí léta		Bohdan Petrovič	Holka nebo kluk
	Vendula Nováková	Sakalí léta	28. 3.	Tomáš Hanák	Sněžnáka a sedm trpaslíků
	Milan Cimerák	Sakalí léta	28. 3.	Petr Panzenberger	Královna Margot
	Vojtěch Filipek	Sakalí léta		Albert Čuba	Královna Margot
	Lukáš Graca	Sakalí léta	29. 3.	Alexandra Polarczík	Recké pašije
8. 3.	Paolo Gatto	Madama Butterfly		Luciana Mastro	Recké pašije
	Gianluca Zampieri	Madama Butterfly	29. 3.	Hana Prymushová	Sakalí léta
10. 3.	Hana Prymushová	Sladký život		Kateřina Lidáková	Sakalí léta
	Ivana Blaťáková	Sladký život	30. 3.	Vendula Nováková	Sakalí léta
	Kateřina Štěrbová	Sladký život		Jan Musil	Sakalí léta
	Stanislav Malý	Sladký život	30. 3.	Petr Panzenberger	Sakalí léta
10. 3.	Paolo Gatto	Rusalka	31. 3.	Zdenka Babrajová	Sakalí léta
	Jitka Burgetová	Rusalka		Lubica Oczková	Holka nebo kluk
	Kamila Ševčíková	Rusalka	30. 3.	Lea Dokupilová	Dalskabátý, hříšná ves
	Gianluca Zampieri	Rusalka			Zločin a trest
12. 3.	Tomáš Hanák	L'Elisir d'amore	31. 3.	Miluše Hradská	Maryša
	Luciano Mastro	L'Elisir d'amore		Lucie Záčková	Maryša
	Andrej Bestčastnyj	L'Elisir d'amore	31. 3.	Zdenka Babrajová	Maryša
	Markéta Ondrušková	Věnční peněz aneb Turcata		Vladan Hýl	Maryša
14. 3.	Lukáš Graca	Falstaff	31. 3.	Hana Prymushová	Sladký život
15. 3.	Kateřina Kněžíková	Falstaff		Ivana Blaťáková	Sladký život
	Alfio Grasso	Falstaff		Kateřina Štěrbová	Sladký život
	Jan Martiník	Falstaff		Stanislav Malý	Sladký život
	Simon Somorjai	Falstaff	březen	Vladimíra Krakovková	Kat a blázen
16. 3.	Hana Hradilová	Lehká kavalerie		Jolanta Galuszková	Kat a blázen
	Karla Diváková	Lehká kavalerie		Zdenka Babrajová	Kat a blázen
				Karla Diváková	Kat a blázen

JAN FILIP

Výstava k nedožitým sedmdesátinám

v rámci 10. ročníku Festivalu ostravských činoherních divadel OST-RA-VAR

Od 1. 3. 2006 do 15. 3. 2006 – Galerie Opera – Divadlo Jiřího Myrona

JINDŘICH ŠTREIT – VZPOMÍNKY

Výstava k šedesátinám předního českého dokumentaristy

ve spolupráci s ITF FPF SU v Opavě

Od 16. 3. 2006 – Galerie Opera – Divadlo Jiřího Myrona

VOJTECH BARTEK – FALSTAFF VE FOTOGRAFIÍ

Do 31. 3. 2006 – Galerie Thálie – Divadlo Antonína Dvořáka

Projekt je realizován za finanční podpory statutárního města Ostravy.

ZA SPONZORSKOU POMOC DĚKUJEME:



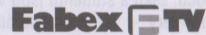
BorsodChem MCHZ, s.r.o.



SEVEROMORAVSKÁ ENERGETIKA
SKUPINA ČEZ



LIBREX



www.fan-tom.cz



MEDIA PARTNEŘI



99.0 FM • 103.3 FM • 107.3 FM

GENERÁLNÍ MEDIALNÍ
PARTNER NDM



Měsíční program
kulturních institucí Ostravy
najdete v časopise



**UVEDENÉ AKTIVITY NDM JSOU REALIZOVÁNY ZA FINANČNÍ PODPORY
MINISTERSTVA KULTURY ČESKÉ REPUBLIKY.**

VSTUPENKY OBDRŽÍTE

- v celotýdenním ústředním předprodeji na třídě Čs. legíí,
vedle Divadla Jiřího Myrona:
pondělí 13.00 – 17.00 hodin
úterý až pátek 9.00 – 13.00 13.30 – 17.00 hodin
sobota 9.00 – 12.00 hodin
ústřední předprodej telefon: 596 114 840, 596 276 242
- hodinu před začátkem představení u pokladny:
v Divadle Antonína Dvořáka telefon: 595 151 120
v Divadle Jiřího Myrona telefon: 596 121 748
náborové oddělení telefon: 596 122 468
objednávky vstupenek nad 10 ks
- **předplatné** **telefon: 596 114 008**
pondělí 13.00 – 17.00 hodin
úterý, čtvrtok 9.00 – 13.00 13.30 – 15.30 hodin
středa 9.00 – 13.00 13.30 – 17.00 hodin
 pátek, sobota zavřeno

Předprodej vstupenek na březen 2006 a na veřejné generálky v ústředním předprodeji. Vstupenky na veřejné generálky se prodávají jeden den před jejich konáním, tj. zpravidla ve čtvrtek. Ceník vstupenek na jednotlivá představení a podmínky poskytování slevy při hromadných návštěvách důchodců, žáků a studentů jsou vyvěšeny u pokladny předprodeje. Na předpremiéry – veřejné generálky pro důchodce – jednotné vstupné.

ZBYLÉ VSTUPENKY NA PŘEDSTAVENÍ V PŘEDPLATNÉM I MIMO – V PRODEJI HODINU PŘED ZAČÁTKEM PŘEDSTAVENÍ PŘÍMO V DIVADLE JIŘÍHO MYRONA A DIVADLE ANTONÍNA DVORÁKA.
Veškeré informace jsou rovněž dostupné na internetové adrese: <http://www.ndm.cz>

Národní divadlo moravskoslezské

Ředitel: Mgr. Luděk Golat

Redakce: texty a redakční úprava – Pavla Březinová

program – Milena Sladká

technická spolupráce – Jarmila Faferková

Adresa redakce: Národní divadlo moravskoslezské, Čs. legíí 148/14, Ostrava

tel./fax: 596 115 830

Vydalo Národní divadlo moravskoslezské v únoru 2006 – neprodejně.